

CAPÍTULO 3

Poetry is in the air y Flotsam

Dolores Aicega, Inés Fernández y Mercedes Peluffo

Introducción

Los dos relatos que se describen a continuación han sido pensados y llevados a cabo con estudiantes de 1er año de nuestra institución. Los mismos tienen como eje conductor el rol de la literatura auténtica/no graduada en la clase de inglés no sólo como recurso que favorece el trabajo con aspectos lingüísticos sino principalmente como invitación al disfrute de obras literarias.

La primera secuencia ha sido llevada a cabo durante el segundo trimestre, aproximadamente en el mes de junio y está enmarcada en el trabajo con la descripción de rutinas y la formulación de preguntas para indagar sobre la vida de una persona conocida. La segunda secuencia fue diseñada para realizarse hacia fines de año y tiene como principales objetivos el trabajo con estrategias de lectura, la adquisición de estrategias de interpretación, la elaboración de inferencias y la reflexión sobre aspectos culturales y afectivos (Villalba Ibañez, 2020).

El rol de la literatura en clase de lengua extranjera/segunda lengua

La literatura constituye un espacio privilegiado para el aprendizaje y el desarrollo de una segunda lengua (Chicote, 2013; Vernet, 2019). En efecto, se trata de un insumo auténtico que aporta gran riqueza de sentidos y contenidos culturales, promueve la reflexión lingüística y permite una multiplicidad de interpretaciones (Natoli, 2012). Al mismo tiempo, los textos literarios nos acercan al arte y promueven una experiencia que, desde nuestro punto de vista, es formadora en sí misma.

En *El poder de la lectura* (2004), Krashen plantea que la “lectura por placer” es muy valiosa en la adquisición y desarrollo de una segunda lengua ya que es “la principal fuente de nuestra capacidad lectora y de nuestra capacidad de escribir con un nivel aceptable de redacción [como así] es también la principal fuente de conocimiento de vocabulario y de la capacidad de usar y entender reglas gramaticales complejas”. Siguiendo la misma línea Alan Maley (2012) agrega

que los textos literarios son un recurso ideal para el desarrollo de la conciencia lingüística, que permiten el conocimiento de otras culturas y la apropiación de los textos de maneras que resulten significativas para cada quien. Otro autor que refiere a la importancia de la literatura en clase de segunda lengua es Ghosn (2002) quien sostiene que el trabajo con textos literarios en clase de inglés promueve la curiosidad y el interés, estimula la imaginación e impacta favorablemente en el ambiente de trabajo, especialmente cuando las historias permiten a los estudiantes identificarse con ellas y cuando la secuencia narrativa es clara y las ilustraciones capturan la atención.

En cuanto al abordaje de la enseñanza del inglés como segunda lengua, nuestro trabajo se nutre de distintos enfoques. Por un lado, adherimos a los principios del enfoque comunicativo que sostiene una noción constructivista del aprendizaje de la lengua que favorece el desarrollo de la competencia y la *performance* comunicativas (Canale y Swain, 1980). Por otro lado, hemos tomado nuestra definición de *tarea* de Rod Ellis (2003), que la define como un plan de trabajo a través del cual los estudiantes utilizan la lengua pragmáticamente para lograr un resultado o producto final (*outcome*). De este modo, la tarea constituye un aspecto central en los procesos de enseñanza y aprendizaje que los acerca al uso de la lengua en contextos fuera del aula. La combinación de estos enfoques nos permite trabajar con la lengua en tanto vehículo para la comunicación y como objeto de estudio al tiempo que posibilita la implementación de tareas que promueven el pensamiento crítico y creativo y fomentan la apropiación de la segunda lengua para la construcción y la expresión de nuestras identidades. Por último, nuestra propuesta se inscribe en el ámbito del constructivismo social. Desde esta perspectiva, la educación se concibe como una actividad doblemente mediada, ya que se desarrolla en un ambiente social y recurre al uso de herramientas técnicas y semióticas. Por otra parte, la educación es un proceso “trilateralmente” activo en el que la actividad de estudiantes, docentes y ambiente adquieren dinamismo y se convierten en participantes eficaces de este proceso. El rol del docente consiste, entonces, en facilitar los procesos de aprendizaje, organizar el ambiente social para que los estudiantes realicen sus propios aprendizajes, y educar la aptitud de adquirir conocimientos y valerse de estos (Vigotski, 1926).

Considerando la innegable importancia de la literatura en la formación de nuestros estudiantes reflexionamos sobre su uso en clase de lengua extranjera como vehículo para la enseñanza de la lengua y como herramienta de disfrute estético. A continuación, compartimos dos experiencias docentes con literatura auténtica para intentar desmitificar la dificultad en su uso con estudiantes ingresantes en clases heterogéneas.

Secuencia 1: Poetry is in the air

Para la presente secuencia didáctica tomamos como punto de partida un contenido desarrollado en clases de Lengua y Literatura, los *haikus*. Estos son poemas japoneses breves que normalmente hablan de temas relacionados con la naturaleza o la vida cotidiana. Ya que

nos parece sumamente propicio fomentar el diálogo entre las distintas áreas nos propusimos indagar sobre otro formato de poesía que pudiese resultar atractivo para los estudiantes de este nivel: la *instapoesía* (*instapoetry*). La misma tiene reglas y formatos específicos que no solamente hacen referencia al medio de publicación (Instagram) sino también a la forma: fuentes estéticamente cuidadas, ilustraciones, fotografías y elementos visuales propios de la cultura de la imagen.

Una exponente del género es la joven insta poeta Rupi Kaur quien, en sus poemas e ilustraciones, evidencia un profundo compromiso con el movimiento feminista, con el cuidado del medioambiente, con su experiencia en primera persona, así como la de su familia, como inmigrantes indios en Canadá.

Como disparador, la docente escribe la palabra “*haiku*” en el pizarrón e indaga a la clase sobre qué saben del género al tiempo que invita a los estudiantes a formular sus respuestas en inglés a través de preguntas simples (*Where are they from? Are they short or long? Is there any illustration?*). A continuación, se presenta el género de instapoesía y se indaga para saber cuánto saben o pueden deducir nuestros estudiantes sobre el mismo (*What’s “insta”? What does it refer to?*). La docente presenta a Rupi Kaur como exponente del género. Leemos una biografía corta que brinda información personal básica acompañada de tres preguntas de comprensión para focalizar la lectura: *Where 's she from? What's her job? Where does she publish her work?*


Figura 3.1

Biografía de Rupi Kaur y tareas de lectura focalizada

Task 1. Your teacher introduces Rupi Kaur.

a) Read about Rupi Kaur.

Where 's she from?
What 's her job?
Where does she publish her work?



Rupi Kaur is an Indian-born Canadian *instapoet*. She writes, illustrates and takes photos. Rupi posts her work on Instagram and gives workshops to her followers.

Nota. La imagen de Rupi Kaur fue tomada del sitio web de Wikipedia (Rupi Kaur, s.f.).




Compartimos la lectura de tres de sus instapoemas elegidos especialmente ya que resultan lingüísticamente accesibles a nuestros estudiantes y que evidencian claramente el formato característico de Rupi Kaur: letras minúsculas con un determinado tipo de fuente junto

a ilustraciones alusivas en blanco y negro. La tarea consiste en identificar el tema al que la escritora hace referencia en cada poema: *personal growth; living the present; loving yourself*. La resolución se lleva a cabo en pequeños grupos y se permite el uso de un diccionario on-line para despejar dudas de vocabulario. Para corregir la tarea compartimos la lectura de estos instapoemas y conversamos sobre las ilustraciones que los acompañan. Es en este punto donde se propone buscar el perfil de la artista en Instagram para que comprueben que es una persona real y para conocer más sobre ella a través de sus publicaciones. De esta manera tenemos en cuenta los contextos tecnológicos con los cuales nuestros alumnos están familiarizados. Cabe destacar que “descubrir” que estamos trabajando con la obra de una artista contemporánea y, sobre todo, real resulta motivante.

A continuación, se propone la lectura de un artículo periodístico que describe su rutina con el fin de seguir conociendo a la artista. Se lleva a cabo una primera tarea de predicción valiéndonos de los elementos paratextuales: leemos el título de la nota, el subtítulo y describimos las imágenes que lo acompañan. La segunda tarea será leer el texto rápidamente (*skimming*) para responder si Rupi Kaur tiene una rutina organizada. Luego en un trabajo de lectura más profundo (*scanning*) llevarán a cabo dos tareas de comprensión. Por un lado, deberán decidir si las cinco oraciones que acompañan al texto son verdaderas o falsas y luego numerar de uno a seis las actividades que describen su rutina de acuerdo al orden en que las realiza. Cabe destacar que este texto expositivo fue escrito *ad hoc* para ser usado en esta secuencia con el claro objetivo de trabajar el Presente Simple, modo afirmativo y negativo tanto del singular como del plural. Para su confección se leyeron varias entrevistas a la poeta para brindar información verdadera sobre ella.

Figura 3.2

Texto expositivo sobre la vida cotidiana de Rupí Kaur

| | |
|--|--|
| <p>Meet Rupí Kaur, Queen of the ‘Instapoets’</p> <p>With 4.5 million followers, Kaur writes about love, heartbreak and womanhood and she is a global sensation</p> | |
|  | <p>Rupí Kaur is from India but she lives in Ontario, Canada. She writes and illustrates her poems and then she publishes them on Instagram.</p> <p>She’s very organized. She gets up early in the morning, has breakfast and does exercise. Then she starts writing and drawing. She doesn’t use the computer: she writes her poems by hand. She always has a small notebook with her.</p> <p>She has a sandwich and fresh fruit for lunch and she goes on writing in the afternoon. In the evenings, she reads and watches films.</p> |
| <p>Before dinner, she gives writing classes online and makes Instagram live sessions for her followers. They ask her questions and write poems with Rupí.</p> <p>She goes to bed very early after hard work!</p> <p>On weekends she and her friends go out. They don’t go to the disco, they prefer fresh air: they go to the park. Sometimes they have a picnic or they go rollerblading.</p> |   |

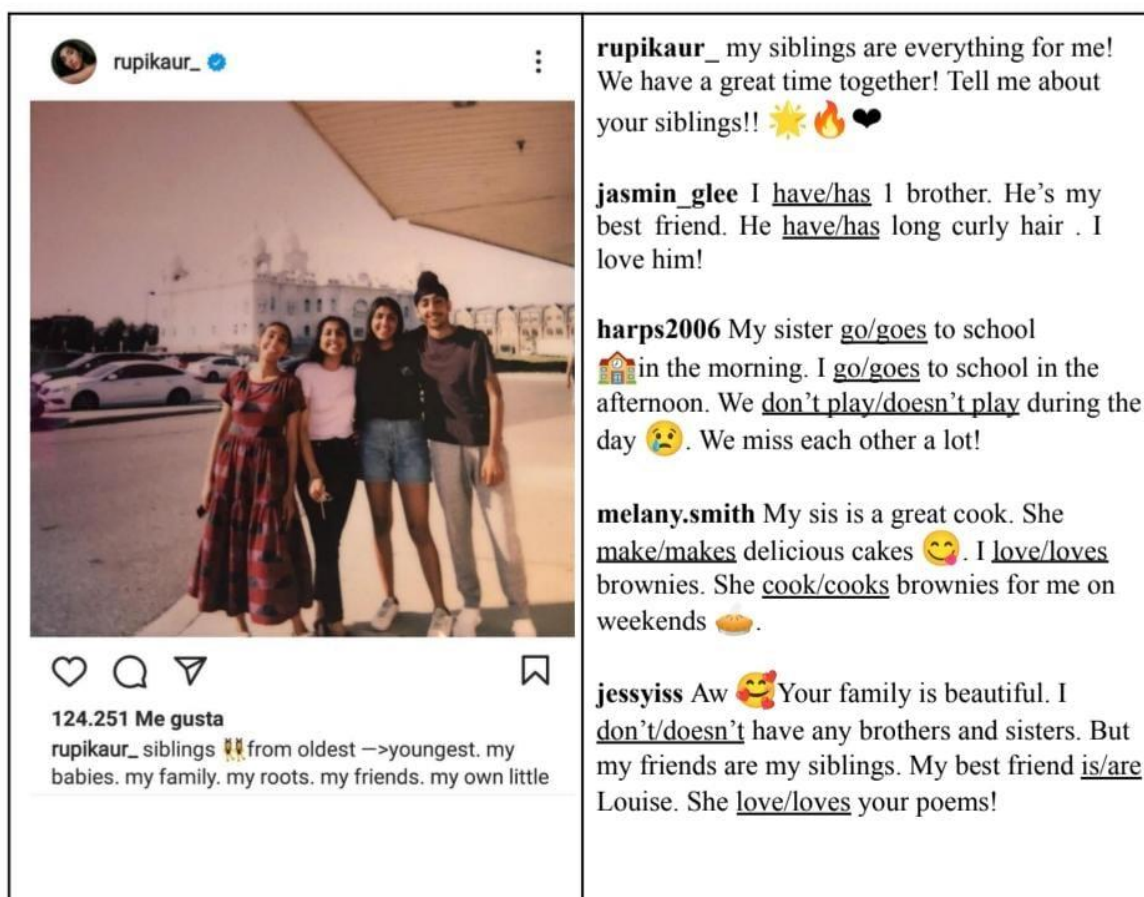
Nota. Las imágenes de la Figura 2 fueron tomadas del sitio web oficial de Rupí Kaur (<https://rupikaur.com/pages/photo-album>)

Los estudiantes de primer año necesitan instancias claras de uso de los diferentes ítems lingüísticos para poder deducir sus reglas de uso, apropiarse de los mismos y comenzar a manipularlos para describir sus realidades. Con este fin se elaboraron distintas tareas que llevan a cabo en parejas ya que de esta manera se construye el conocimiento de manera conjunta, compartiendo saberes. Aprovechando el formato “comentario” de la red social donde Rupí Kaur publica su obra compartimos con los alumnos un posteo real que hizo la artista con una foto de

sus hermanos donde manifiesta lo importante que ellos son en su vida. Rupí “invita” a sus seguidores a contarle sobre sus hermanos y hermanas. Estos comentarios creados para la presente tarea proponen identificar cuál es la forma correcta del verbo (plural o singular) de acuerdo a quién se está describiendo.

Figura 3.3

Tarea de práctica controlada para identificar la forma correcta del verbo simulando un posteo en Instagram



The image shows an Instagram post by the user 'rupikaur_'. The post features a photograph of four people (three women and one man) standing together outdoors. Below the photo, there are icons for likes, comments, and shares, along with the text '124.251 Me gusta'. The caption of the post reads: 'rupikaur_ siblings 🙌 from oldest →youngest. my babies. my family. my roots. my friends. my own little'. To the right of the post, several comments are displayed, each containing a grammar exercise with underlined verbs and options to choose the correct form (singular or plural).

rupikaur_ my siblings are everything for me! We have a great time together! Tell me about your siblings!! 🌞🔥💔

jasmin_glee I have/has 1 brother. He's my best friend. He have/has long curly hair . I love him!

harps2006 My sister go/goes to school 🏠 in the morning. I go/goes to school in the afternoon. We don't play/doesn't play during the day 😞. We miss each other a lot!

melany.smith My sis is a great cook. She make/makes delicious cakes 😊. I love/loves brownies. She cook/cooks brownies for me on weekends 🍰.

jessyiss Aw 😊 Your family is beautiful. I don't/doesn't have any brothers and sisters. But my friends are my siblings. My best friend is/are Louise. She love/loves your poems!

Nota. La imagen de la Figura 3 fue tomada del sitio web oficial de Rupí Kaur (<https://rupikaur.com/pages/photo-album>)

Otro formato típico de Instagram con el cual nuestros estudiantes están familiarizados es “Ask me a question”. La elección del mismo nos permite brindar un contexto real de uso de la lengua para ejemplificar los diferentes tipos de preguntas (*Wh- questions* y *Yes/No questions*), deducir sus reglas de uso y poner en práctica este tema a través de tareas controladas en un principio, y tareas más creativas donde invitamos a los estudiantes a escribir, en parejas, cuatro preguntas para la poeta que luego podrán formularle en su página en Instagram. En cada una de estas tareas, la presencia de la docente es fundamental para acompañar el trabajo, negociar significados y profundizar las explicaciones.

Figura 3.4

Modelo de preguntas en Presente Simple simulando la función “Hazme una pregunta” de la red social Instagram

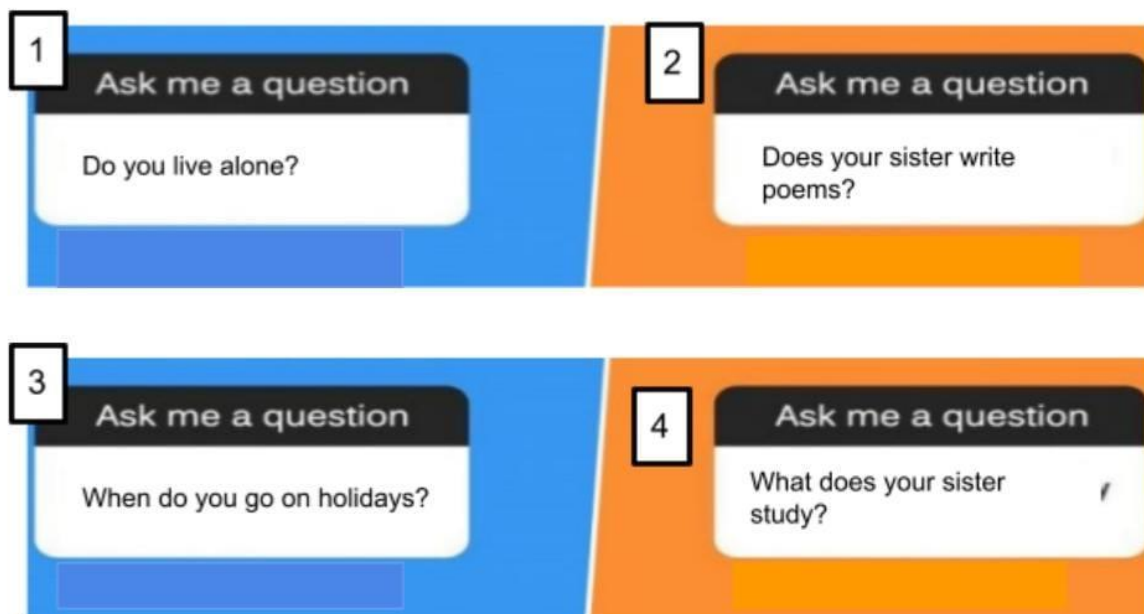
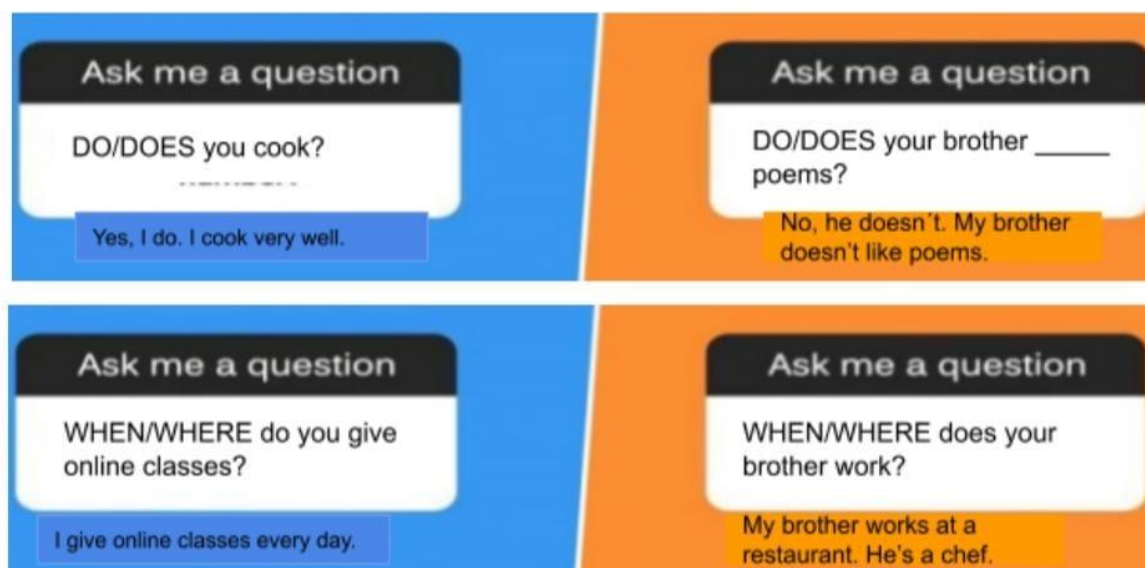


Figura 3.5

Tarea de práctica controlada

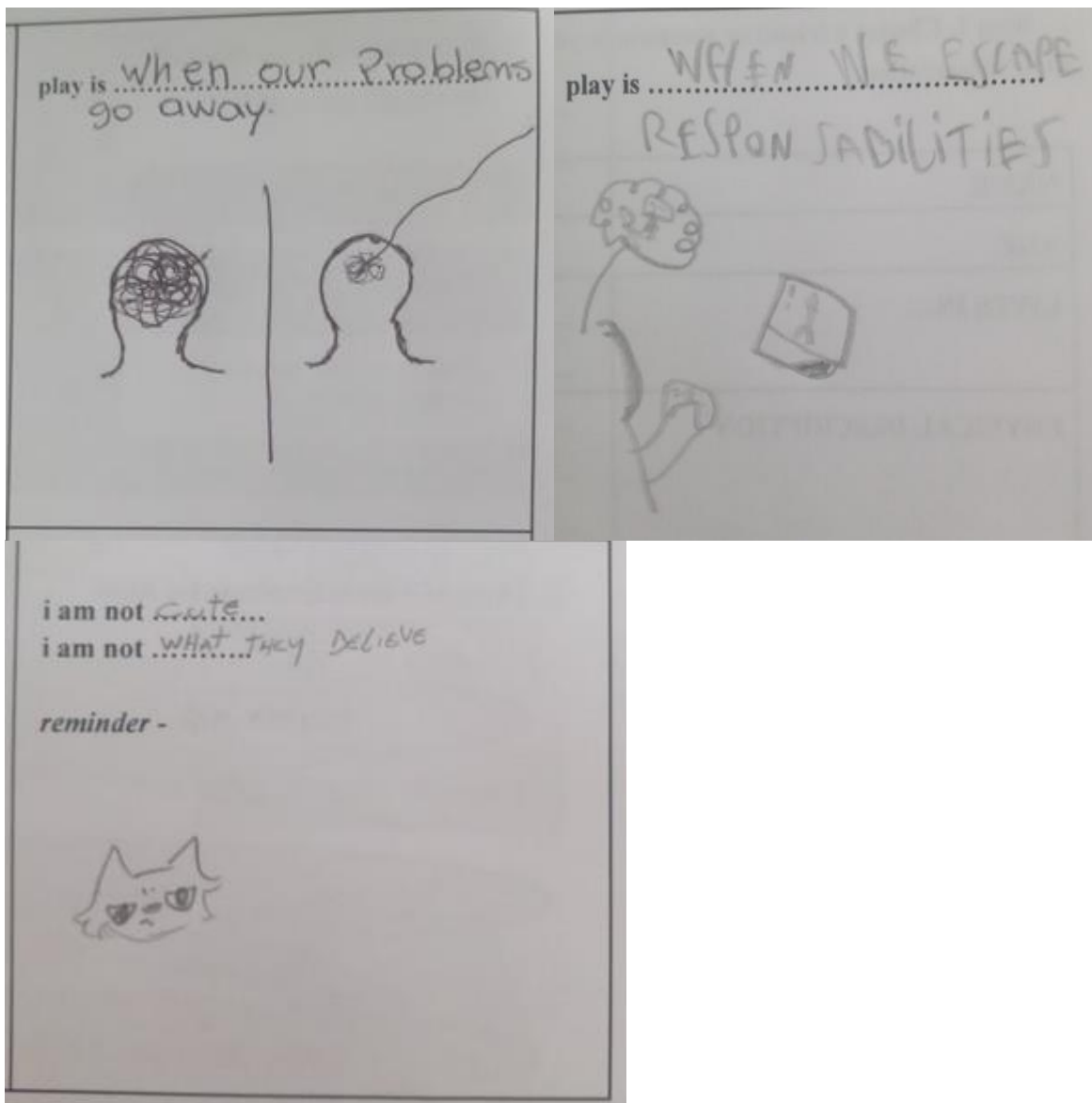


Como última tarea se propone una instancia de escritura creativa. Se seleccionaron dos instapoemas muy sencillos a nivel lingüístico y lexical y se invita a los y las estudiantes a

reescribirlos cambiando una parte. Una vez más aquellos que lo deseen pueden compartir con la escritora sus versiones. Esta es una práctica habitual entre los seguidores de Rupi Kaur.

Figura 3.6

Ejemplos de las creaciones de los estudiantes



A lo largo de toda la secuencia los alumnos responden con entusiasmo, identifican claramente a los lectores de sus comentarios y preguntas, y expresan su creatividad al elaborar un instapoema en segunda lengua, lo cual enriquece su aprendizaje.

Secuencia 2: Flotsam

La segunda secuencia didáctica que presentamos aquí toma como insumo la multipremiada historia gráfica *Flotsam* (en español, *Flotante*) del autor estadounidense David Weisner. Este cuento gráfico, construido íntegramente por imágenes, cuenta la historia de un niño que encuentra una misteriosa cámara de fotos en la playa y descubre, a través de ella, un mundo submarino mágico y surrealista que lo llena de sorpresa e intriga. El tema de la mirada recorre las imágenes del libro y nos invita a pensar en los misterios del mar y la fotografía y en nuestras propias maneras de mirar. Se trata, además, de una historia circular que posibilita reflexionar sobre el paso del tiempo y la memoria. La elección de un texto de literatura gráfica nos permite desarrollar el gusto estético y literario, favorecer la adquisición de estrategias de interpretación, promover la elaboración de inferencias y trabajar aspectos culturales y afectivos (Villalba Ibañez, 2020).

La secuencia está organizada en tres etapas y se desarrolló en dos semanas. A través de ella, se ponen en práctica distintos contenidos lingüísticos y discursivos que se han trabajado a lo largo de los tres trimestres: a) Comunicación de información personal, b) Descripción de personas y c) Narraciones de acciones en tiempo presente. Entre los propósitos centrales se encuentran: fomentar el placer por la literatura (textual y gráfica); interpretar y apreciar un cuento gráfico sin texto verbal; explorar distintos tipos textuales y géneros discursivos (historia, texto informativo, entrevista, entre otros); promover el pensamiento crítico y creativo; explorar distintos lenguajes y soportes (libro, video, entre otros); incentivar la toma de posición y la fundamentación de las ideas a través de argumentaciones sencillas; propiciar la utilización de la lengua inglesa para la comunicación de contenidos culturalmente relevantes; ampliar los repertorios de los estudiantes en la lengua inglesa; y generar oportunidades para que los estudiantes pongan en acción los aprendizajes del año en el área.

Primera etapa

Como primer paso, la docente le cuenta a la clase que van a trabajar con un cuento y les muestra el libro. Mientras los estudiantes hacen circular el libro por la clase y lo miran por primera vez, la docente les hace las primeras preguntas para guiar esta primera exploración e introducir algunos términos (*cover, author, graphic story, wordless book*).

A través del diálogo, docente y estudiantes intercambian las primeras impresiones acerca del libro, identifican la historia como un cuento gráfico sin texto verbal, describen la ilustración de la tapa, comparten opiniones sobre el ojo/lente del centro de la imagen e identifican el nombre del cuento y el autor. La docente y los estudiantes dejan registradas las preguntas y las respuestas en el pizarrón y en sus carpetas respectivamente.

Como paso siguiente, la docente le entrega a cada estudiante un papel (verde, azul o amarillo) y explica que van a trabajar en tres grupos según el color que les ha tocado. La docente les indica

a los estudiantes que se agrupen por color y da una consigna distinta a cada grupo como se detalla a continuación. Mientras un grupo trabaja con el cuento, los otros dos grupos trabajan sobre una entrevista al autor y una breve descripción de la literatura gráfica, respectivamente. Las tareas funcionan como estaciones de un circuito en el que cada grupo trabaja en turnos para completar las tres consignas.

El trabajo simultáneo en grupos con distintas consignas permite a los estudiantes tener la experiencia de trabajar con el libro (objeto) y acceder a la historia a través de sus páginas (y no a través de una proyección de las imágenes), manipular el libro, mirarlo a su ritmo, verlo de cerca. Creemos que esta parte del trabajo es una etapa esencial de la secuencia didáctica.

A continuación, se detallan las consignas de las tres tareas grupales:

Blue**Read about graphic literature and answer the questions below:**

Graphic stories and novels use images to tell a story. In graphic literature images are a central part of the story. Graphic stories are sometimes similar to comics. Flotsam is an example of graphic literature. The book hasn't got text and we look at pictures to understand the story. (Adapted from Britannica.org).

A. What is graphic literature?

B. Do you know other picture books or graphic stories? Make a list:

Yellow

David Wiesner is the author of *Flotsam*. In 2017 he visited a school in California (USA) and the kids asked him some questions. **Read part of the interview and complete the chart below.**

Interview available at: <https://www.kidscoopnews.org/news/young-reporter/interview-with-david-wiesner/>

Kevin: What is your favorite ice-cream flavor?

David: It's a bit boring, but I like vanilla ice-cream best.

Uriel: Why do you make books without words?

David: Because with wordless books there isn't a narrator telling you the story. You can imagine the story and different readers can create different interpretations.

Krisly: What is your favorite movie?

David: *2001 A Space Odyssey* is my favorite movie. It's a very complex story and images are very important, like in my books.

Mia: Why do you draw fish in many of your stories? Is that your favorite animal?

David: I don't have any fish for pets. I have cats at home, but I like drawing fish because they are strange and fantastical creatures, so I use them a lot in my books.

| | |
|-----------------------------|--|
| Name | |
| Favorite ice-cream flavor | |
| Favorite movie | |
| Pets | |
| Why he likes fish | |
| Why he makes wordless books | |

Green

Explore the book. What is the story about?

Put the following images from the story in order: (la consigna se completa con una selección de imágenes del libro)

Mientras los grupos trabajan para completar las distintas consignas, la docente circula por el aula contestando preguntas y asistiendo al trabajo de los grupos. Cada grupo pasa por las tres estaciones y realiza las tres tareas. Los estudiantes registran las respuestas a las tareas en sus carpetas.

Una vez que los grupos han completado las tres tareas correspondientes a los tres colores (verde, amarillo y azul), la docente propone una puesta en común.

Durante la puesta en común, la clase comparte lo que han aprendido acerca de la literatura gráfica, del autor e ilustrador David Wiesner y de la historia con la que están trabajando, *Flotsam*. De este modo, la primera etapa de la secuencia cumple el objetivo de introducir a los estudiantes

al cuento, presentar al autor y hacer una breve descripción de los cuentos en los que las imágenes contribuyen de una manera central a la construcción de la narración.

Segunda etapa

El propósito central de la segunda etapa es profundizar en el trabajo con *Flotsam*. Para ello, docente y estudiantes retoman la historia a través de un video que se proyecta a la clase en el microcine del colegio. (Video disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=3MTKWnxzqvM>)

Luego de compartir el video, la docente propone la siguiente tarea en pequeños grupos:

Watch the video of Flotsam and answer these questions in small groups.

Where is the boy at the beginning of the story?
 What does he find?
 What do the pictures show?
 Who are the other children in the photos?
 Why does he take a picture of himself at the end of the story?
 What does he do with the camera?
 How does the story end?

Los estudiantes discuten y escriben sus respuestas con ayuda de la docente, que circula por el microcine asistiendo a los grupos y respondiendo consultas.

Luego del trabajo en grupos, la clase realiza una puesta en común alrededor de las preguntas. La docente les recuerda a los estudiantes que no existe una interpretación correcta del cuento, sino que puede haber múltiples interpretaciones.

Luego de la puesta en común, la docente hace la siguiente pregunta a la clase:

Flotsam is a circular story. Can you imagine why?

A través del diálogo colaborativo, esperamos que los estudiantes identifiquen que el final de la historia evoca el principio: una niña descubre la cámara en la playa y la historia comienza nuevamente. La docente les cuenta (o recuerda) a los estudiantes que las historias circulares terminan igual que como empiezan y los invita a pensar si conocen otros ejemplos de historias circulares.

Como última tarea en esta etapa, la docente le propone a la clase que miren el video nuevamente y elijan la imagen/parte de la historia que más les gusta. En su carpeta, cada estudiante escribe un pequeño texto explicando su elección.

My favorite part of Flotsam

My favorite part is when.....
 I like this part because.....

Tercera etapa

La tercera etapa constituye el cierre de la secuencia y en ella los estudiantes pueden elegir cuál de las tres propuestas desean realizar y si quieren trabajar solos o en parejas. A continuación, compartimos la consigna.

After sharing *Flotsam* together, choose one of these tasks to work on alone or in pairs:

- Imagine another vignette to add to *Flotsam*. Draw your picture and write a short text (between 15 and 30 words) describing your scene.
- Do you know another picture book or graphic story? What is it called and what is it about? (30 words approx.)
- Write a short text answering this question: Did you like *Flotsam*? Why/not? (30 words approx.)

Los trabajos se comparten en un muro colaborativo de Padlet.com de manera que puedan ser socializados con el resto del colegio y las familias.

Comentarios finales

A través de las dos secuencias que presentamos aquí, nos hemos propuesto poner en acción y profundizar los aprendizajes realizados en el área a lo largo del año a través del trabajo con textos literarios, distintos soportes y lenguajes y una variedad de tareas y formatos de participación. A lo largo de este capítulo hemos propuesto tareas en las que se ponen en juego y amplían los repertorios en lengua inglesa de los estudiantes en un trabajo que consideramos formativo y educativamente relevante. Creemos que este tipo de trabajo es de vital importancia para lograr aprendizajes significativos, motivantes y enriquecedores que no solo busquen promover los aprendizajes de los estudiantes en la lengua extranjera, sino que constituyan, al mismo tiempo, experiencias formativas en sentido más amplio.

Referencias

- Canale, M. and Swain, M. (1980). Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing. Disponible en: https://www.researchgate.net/profile/Merrill-wain/publication/31260438_Theoretical_Bases_of_Communicative_Approaches_to_Second_Language_Teaching_and_Testing/links/0c960516b1dadad753000000/Theoretical-Bases-of-Communicative-Approaches-to-Second-Language-Teaching-and-Testing.pdf [Último acceso: 23/10/2023]
- Chicote, G. (2013) “La literatura argentina en el aula de ELSE”. En: Príncipi, A. y Rogers, G. (ed.) *Amores, caminos y fronteras. Poesías y canciones para aprender español*. La Plata: EDULP.
- Ellis, R. (2003). “Designing a Task-Based Syllabus”. *RELC Journal* 34, pp.64-81.
- Ghosn, I.K. (2002). Four good reasons to use literature in primary school. *ELT Journal*, Volume 56, Issue 2, April 2002, pp. 172–179.
- Krashen, Stephen (2004) *The Power of Reading*. Portsmouth NH: Heinemann
- Maley, Alan (2012). *Literature in language teaching*. En: *Principles and Practices for Teaching English as an International Language*. UK: Routledge.
- Natoli, (2012). “La literatura en la enseñanza de ELSE. Un insumo que permite trabajar distintos aspectos de la lengua y la cultura meta”. Disponible en: <https://www.academica.org/000-088/22.pdf> [Último acceso: 23/10/2023]
- Rupi Kaur. (s.f.). En *Wikipedia*. Recuperado el 24 de octubre de 2023 de https://es.wikipedia.org/wiki/Rupi_Kaur#/media/Archivo:Rupi_Kaur_by_Baljit_Singh.jpg
- Rupi Kaur. (s.f.). En *Wikipedia*. Recuperado el 27 de octubre de 2023 de <https://www.instagram.com/p/B14-aolhx9n/>
- Rupi Kaur. (s.f.). En *Wikipedia*. Recuperado el 27 de octubre de 2023 de https://www.instagram.com/p/CNam_LOBS9x/
- Rupi Kaur. (s.f.). En *Wikipedia*. Recuperado el 27 de octubre de 2023 de <https://www.instagram.com/p/BtXTK23nLSV/>
- Vernet, Mercedes, director. (2019) *La literatura como insumo auténtico y eficaz para el desarrollo de la producción escrita en los estudiantes de las carreras dictadas en inglés en la FaHCE / PPID/H059*. (Proyecto de investigación). UNLP. FaHCE. Instituto de Investigaciones en Humanidades y Ciencias Sociales (UNLP-CONICET).
- Video de Flotsam. Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=3MTKWnxzqyM> [último acceso 23/10/23]
- Vigotski, L. (1926) [1993]. *Psicología pedagógica*. Un curso breve. Buenos Aires: Aique.
- Villalba Ibañez, C. (2020). *La explotación didáctica de la novela gráfica en la clase de ELE: una propuesta a partir de La casa de Paco Roca*. Disponible en: <file:///C:/Users/alfre/Downloads/Dialnet-LaExplotacionDidacticaDeLaNovelaGraficaEnLaClaseDe-7702028.pdf> [Último acceso: 23/10/2023]
- Wiesner, D. (2006). *Flotsam*. Boston: Clarion Books.